

CERTIFICATO DI APPROVAZIONE DISPOSITIVO DI SCARICO

Questo modello d'impianto di scarico omologato "POLINI" permette la libera circolazione del Vostro veicolo su strada pubblica. Nel caso di controllo da parte di organi preposti, la semplice presentazione del certificato d'omologazione allegato all'impianto di scarico dimostra l'autorizzazione all'installazione del silenziatore in oggetto sul Vostro modello di veicolo. La sostituzione dell'impianto di scarico originale con questo omologato "POLINI" non necessita l'aggiornamento del libretto di circolazione.

EXHAUST SYSTEM CERTIFICATE OF APPROVAL

With this "POLINI" homologated exhaust system fitted on your scooter you can run on the public road. In case of inspection by the controlling body, the presentation of the certificate of homologation provided with the exhaust system demonstrates the authorisation to install on your motorcycle the silencer above mentioned. The substitution of the original exhaust system with the "POLINI" homologated one doesn't need the updating of the registration document.

CERTIFICAT D'APPROBATION DU POT D'ÉCHAPPEMENT

Ce model de pot d'échappement homologué "POLINI", permet la libre circulation de Votre véhicule sur la voie publique. En cas d'un contról par les Autorités Publiques, la simple présentation du certificat de conformité joint au pot d'échappement, démontre l'autorisation à l'installation du silencieux en objet dans Votre model de véhicule. Le remplacement du pot d'échappement d'origine avec celui-ci homologué "POLINI", ne nécessite pas la mise à jour du livret de circulation. .

CERTIFICADO DE APROBACION DISPOSITIVO DE ESCAPE

Este modelo de sistema de escape homologado "POLINI" permite la libre circulación de su vehículo en vías públicas. En caso de control de las piezas de su vehículo por parte de los agentes de policía, la presentación del certificado de homologación que se encuentra con el escape demuestra la autorización a la instalación del silenciador en su vehículo. La substitución del escape original con este modelo homologado "POLINI" no necesita la actualización de la tarjeta de circulación.

BEWILLIGUNGSZERTIFIKAT DER AUSPUFFANLAGE

Dieses zugelassene Modell der Auspuffanlage "POLINI" erlaubt den freien Verkehr Ihres Fahrzeuges auf der Strasse. Im Falle einer Kontrolle vom Kontrollorgan, muss die Zulassungsbescheinigung, die mit der Auspuffanlage geliefert wird, vorgelegt werden. Der Ersatz des originale Auspuff mit dieses zugelassener "POLINI", erfordert keine Fortbildung des Kraftfahrzeugschein.

Copia Certificato di approvazione di dispositivo non di origine per un tipo di ciclomotore a due ruote.
 Copy of the certificate of approval of the non-original exhaust system for one type of two-wheels motorcycle.
 Copie du certificat d'approbation du dispositif non d'origine pour cyclomoteur à deux roue.
 Copia del certificado de aprobación del dispositivo non original para un ciclomotor a dos ruedas.
 Kopie des Bewilligungszertifikat für nicht original Vorrichtung für Zweirad Moped.

| | | |
|---|---|--|
| <p>POLINI MOTORI ALZANO LOMBARDO Bergamo</p> | <p>SILENZIATORE DI SCARICO TIPO 2019 per motociclo PIAGGIO Vespa P125X</p> | <p>ANNO 1980</p> |
| <p>APPROVATO DAL MINISTERO DEI TRASPORTI DIREZIONE GENERALE M.C.T.C. CERTIFICATO N. 37518 S DEL 9.9.80</p> | | |
| | | <p>P.M. DGM 37518 S</p> <p>PUNZONATURA:</p> |
| <p>DATI CARATTERISTICI DEL MOTOCICLO PIAGGIO: VESPA P 125 X Omologato con certificato n. 16772 del 30.5.1977</p> | | <p>VALORI RILEVATI A VEICOLO NUOVO — veicolo fermo dB 71,5 — veicolo in moto dB 79,5</p> <p>VALORI DI CONTROLLO PER VEICOLI USATI dB 79 a 5600 giri/1'</p> |
| <p>Motore tipo VNL 3 M N. tempi 2 N. cilindri 1 Diametro e corsa mm 52,5 x 57 Cilindrata totale cm³ 123,4 Rapporto compressione 1 : 8,2 Potenza max effettiva (I.G.M.) CV 8 Regime di max potenza giri/1' 5600</p> | | |